377L0539

N:o L 220/72 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 29.8.77

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 28 päivänä kesäkuuta 1977,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen peruutusvalaisimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(77/539/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(1),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon(2),

sekä katsoo, että

tekniset vaatimukset, jotka moottoriajoneuvojen on kansallisen lainsäädännön mukaan täytettävä, liittyvät muun muassa moottoriajoneuvojen peruutusvalaisimiin,

nämä vaatimukset eroavat jäsenvaltioittain; sen vuoksi on tarpeen, että kaikki jäsenvaltiot antavat samat vaatimukset, joko voimassa olevien määräystensä lisäksi tai niiden sijasta, erityisesti, jotta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetussa neuvoston direktiivissä 70/156/ETY(3) säädetty ETY-tyyppihyväksyntämenettely voidaan ottaa käyttöön kaikkien ajoneuvotyyppien osalta,

neuvosto on antanut direktiivillä 76/756/ETY(4) yhteiset vaatimukset moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennuksesta,

yhdenmukaistetun peruutusvalaisimien osan tyyppihyväksyntämenettely mahdollistaa sen, että kukin jäsenvaltio voi tarkastaa yhteisten rakenne- ja testausvaatimusten noudattamisen ja ilmoittaa muille jäsenvaltioille havainnoistaan lähettämällä niille jäljennöksen kutakin peruutusvalaisinta varten täytetystä osan tyyppihyväksyntätodistuksesta; osan ETY-tyyppihyväksyntämerkin laittaminen kaikkiin hyväksytyn tyypin mukaisesti valmistettuihin peruutusvalaisimiin tekee tarpeettomaksi näiden valaisimien tekniset tarkastukset muissa jäsenvaltioissa,

teknisten vaatimusten osalta on suotavaa ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntö N:o 23 (Moottorikäyttöisten ajoneuvojen ja niiden perävaunujen peruutusvalaisimien hyväksyntää koskevat yhdenmukaiset määräykset)(5), joka on 20 päivänä maaliskuuta 1958 tehdyn moottoriajoneuvojen varusteiden ja osien hyväksymisehtojen yhdenmukaistamista ja hyväksymisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen liitteenä, ja

moottoriajoneuvoja koskevan kansallisen lainsäädännön yhdenmukaistaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden yhteisten vaatimusten mukaisesti suorittamat tarkastukset tunnustetaan vastavuoroisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Jäsenvaltion on annettava osan ETY-tyyppihyväksyntä kaikille peruutusvalaisimille, jotka täyttävät liitteissä 0, II, III ja IV vahvistetut rakenne- ja testausvaatimukset.

2. Osan ETY-tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen tarkastamiseksi, että tuotantomallit ovat hyväksytyn tyypin mukaisia, sikäli kuin se on tarpeen ja tarvittaessa yhteistyössä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Tällainen tarkastus suoritetaan pistokokein.

(1) EYVL N:o C 118, 16.5.1977, s. 29
(2) EYVL N:o C 114, 11.5.1977, s. 3
(3) EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1
(4) EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 1

(5) Euroopan talouskomission asiakirja E/ECE/324/E/ECE/TRANS/505/Rev. 1/Add. 22, 20.8.1971

2 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava kunkin 1 artiklan mukaisesti hyväksytyn peruutusvalaisintyypin valmistajalle tai tämän edustajalle liitteessä II olevan mallin mukainen osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki.

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet estääkseen sellaisten merkkien käytön, jotka saattaisivat aiheuttaa sekaannusta 1 artiklan mukaisesti hyväksyttyjen peruutusvalaisimien ja muiden laitteiden välillä.

3 artikla

1. Jäsenvaltio ei saa kieltää saattamasta markkinoille peruutusvalaisimia niiden rakenteeseen tai toimintatapaan liittyvistä syistä, jos niissä on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki.

2. Jäsenvaltio voi kuitenkin kieltää saattamasta markkinoille peruutusvalaisimia, joissa on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki, mutta jotka toistuvasti poikkeavat hyväksytystä tyypistä.

Kyseisen valtion on viipymättä ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle toteutetuista toimenpiteistä ja perusteltava päätöksensä.

4 artikla

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on kuukauden kuluessa lähetettävä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille jäljennös jokaisesta hyväksytyn tai evätyn peruutusvalaisimien tyyppihyväksyntätodistuksesta, jonka malli on esitetty liitteessä I.

5 artikla

1. Jos osan ETY-tyyppihyväksynnän antanut jäsenvaltio toteaa, että useat samalla osan ETY-tyyppihyväksyntämerkillä varustetut peruutusvalaisimet eivät ole sen hyväksytyn tyypin mukaisia, sen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tuotantomallit ovat hyväksytyn tyypin mukaisia. Tämän valtion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille toteutetuista toimenpiteistä, jotka voivat, kun kyseessä toistuva tapaus, johtaa osan ETY-tyyppihyväksynnän peruuttamiseen. Kyseisten viranomaisten on toteutettava vastaavat toimenpiteet, jos toisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat, ettei valaisin ole hyväksytyn tyypin mukainen.

2. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on kuukauden kuluessa ilmoitettava toisilleen osan ETY-tyyppihyväksynnän peruuttamisesta ja kyseisen toimenpiteen perusteista.

6 artikla

Kaikkien tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi annettujen säännösten nojalla tehdyt päätökset, jotka koskevat peruutusvalaisimelle annetun osan ETY-tyyppihyväksynnän epäämistä, peruuttamista tai valaisimen markkinoille saattamisen taikka käytön kieltämistä on perusteltava yksityiskohtaisesti. Päätöksestä on ilmoitettava asianosaiselle, jolle on samanaikaisesti ilmoitettava jäsenvaltion voimassa olevan lainsäädännön mukaan hänen käytettävissään olevista muutoksenhakukeinoista ja määräajoista muutoksenhaulle.

7 artikla

Jäsenvaltio ei saa evätä ajoneuvolta ETY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää peruutusvalaisimiin liittyvistä syistä, jos näissä on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki ja jos ne on asennettu direktiivin 76/756/ETY vaatimusten mukaisesti.

8 artikla

Jäsenvaltio ei saa kieltää tai estää ajoneuvojen myyntiä, rekisteröintiä, liikkeelle laskemista tai käyttöä peruutusvalaisimiin liittyvistä syistä, jos näissä on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki ja jos ne on asennettu direktiivin 76/756/ETY vaatimusten mukaisesti.

9 artikla

Tässä direktiivissä "ajoneuvolla" tarkoitetaan tiellä käytettäväksi tarkoitettua moottoriajoneuvoa, joka on korilla varustettu tai ilman sitä, jossa on vähintään neljä pyörää ja jonka suurin rakenteellinen nopeus on yli 25 km/h, ja sen perävaunuja, lukuunottamatta kiskoilla kulkevia ajoneuvoja, maatalous- ja metsätraktoreita ja -työkoneita sekä moottorityökoneita.

10 artikla

Tarvittavat muutokset liitteiden vaatimusten mukauttamiseksi tekniseen kehitykseen annetaan direktiivin 70/156/ETY 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

11 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset voimaan 18 kuukauden kuluessa sen tiedoksi antamisesta ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden antamat tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksiä koskevat keskeiset kansalliset säännökset toimitetaan komissiolle.

12 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 28 päivänä kesäkuuta 1977.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

W. RODGERS

LIITELUETTELO

LIITE 0 (1): Määritelmät, yleiset vaatimukset, säteilevän valon voimakkuus, testausmenettely, säteilevän valon väri, tuotannon vaatimustenmukaisuus

LIITE I: Malli osan ETY-tyyppihyväksyntätodistuksesta

LIITE II: Osan ETY-tyyppihyväksyntä ja merkintävaatimukset

LIITE III (1): Valotekniset mittaukset

LIITE IV (1): Säteilevän valon väri, värikoordinaatit

---

(1) Tämän liitteen tekniset vaatimukset ovat yhdenmukaiset Euroopan talouskomission säännön N:o 23 vaatimuksia. Erityisesti jaksotus on sama. Tämän vuoksi, jos säännön jollakin N:o 23 kohdalla ei ole vastinetta tässä direktiivissä, sen numero annetaan suluissa.

LIITE 0

MÄÄRITELMÄT, YLEISET VAATIMUKSET, SÄTEILEVÄN VALON VOIMAKKUUS, TESTAUSMENETTELY, SÄTEILEVÄN VALON VÄRI, TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS

1. MÄÄRITELMÄT

1.1 "Peruutusvalaisimella" tarkoitetaan valaisinta, jota käytetään valaisemaan tietä ajoneuvon takaosassa ja varoittamaan muita tien käyttäjiä siitä, että ajoneuvo peruuttaa tai on aikeissa peruuttaa.

1.2 "Vertailuakselilla" tarkoitetaan merkkivalolle ominaista akselia, jonka valmistaja on määrännyt valoteknisten mittausten ja valaisimen ajoneuvoon asennuksen vertailusuunnaksi (H=0°, V=0°).

1.3 "Vertailukeskipisteellä" tarkoitetaan vertailuakselin ja valoa säteilevän pinnan leikkauspistettä, jonka valaisimen valmistaja on määrännyt.

1.4 "Peruutusvalaisintyypillä" tarkoitetaan peruutusvalaisimia, jotka eivät eroa sellaisilta olennaisilta osin kuin:

1.4.1 kaupallinen merkki tai tavaramerkki,

1.4.2 optisen järjestelmän ominaisuudet,

1.4.3 valaisimen sisältämät heijastamalla, taittamalla tai absorboimalla optisia ominaisuuksia muuttamaan kykenevät osat,

1.4.4 hehkulampun tyyppi.

(2.)

(3.)

(4.)

5. YLEISET VAATIMUKSET

5.1 Jokaisen liitteessä II olevassa 1.2.3 kohdassa tarkoitetun näytekappaleen on vastattava jäljempänä olevissa kohdissa vahvistettuja teknisiä vaatimuksia.

5.2 Peruutusvalaisimet on suunniteltava ja valmistettava siten, että tavanomaisessa käytössä niiden toiminta pysyy luotettavana ja ne säilyttävät tässä direktiivissä edellytetyt ominaisuudet niihin mahdollisesti kohdistuvasta tärinästä huolimatta.

6. SÄTEILEVÄN VALON VOIMAKKUUS

6.1 Kummastakin liitteessä II olevassa 1.2.3 kohdassa tarkoitetusta näytekappaleesta säteilevän valon voimakkuus ei saa olla pienempi kuin alla annettu vähimmäisvoimakkuus eikä suurempi kuin alla annettu enimmäisvoimakkuus, ja se on mitattava vertailuakselin suhteen alla esitettyihin suuntiin (ilmoitettu asteina vertailuakselista).

6.2 Säteilevän valon voimakkuus vertailuakselilla ei saa alittaa 80 cd.

6.3 Säteilevän valon voimakkuus niihin suuntiin, joihin valaisin näkyy, ei saa ylittää:

— 300 cd vaakatason tai sen yläpuoliseen suuntaan,

— 600 cd vaakatason alapuoliseen suuntaan.

6.4 Muihin liitteessä III esitettyihin mittaussuuntiin valovoima ei saa olla pienempi kuin kyseisessä liitteessä määritellyt vähimmäisarvot.

7. TESTAUSMENETTELY

Kaikki mittaukset on suoritettava värittömällä vakiohehkulampulla, joka on peruutusvalaisimeen suositeltua tyyppiä ja joka on säädetty tuottamaan tavallisen sen tyyppiselle lampulle vaaditun valovirran.

8. SÄTEILEVÄN VALON VÄRI

Valaisimen on säteiltävä valkoista valoa. Tarvittaessa valon väri voidaan tarkastaa liitteessä IV annetun valkoisen valon määrittelyn perusteella.

9. TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS

Kaikkien osan ETY-tyyppihyväksyntämerkillä varustettujen peruutusvalaisimien on vastattava hyväksyttyä tyyppiä ja täytettävä 6 ja 8 kohdassa määritellyt valotekniset vaatimukset. Kuitenkin, kun kyseessä on sarjavalmisteisista peruutusvalaisimista satunnaisesti poimittu valaisin, sen säteilevän valon vähimmäisvoimakkuus (7 kohdassa tarkoitetulla vakiohehkulampulla mitattuna) saa rajoittua, olennaisissa suunnissa, 80 %:iin edellä 6 kohdassa määritellystä vähimmäisarvosta.

(10.)

(11.)

LIITE I

MALLI OSAN ETY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUKSESTA

[Enimmäiskoko: A4 (210 x 297 mm)]

Viranomaisen nimi

Ilmoitus osan ETY-tyyppihyväksynnän antamisesta, epäämisestä tai peruuttamisesta peruutusvalaisintyypin osalta

Osan ETY-tyyppihyväksyntänumero .....

1. Peruutusvalaisimen tyyppi .....
2. Hehkulampun(-lamppujen) tyyppi (tyypit) .....
3. Peruutusvalaisimen tavaramerkki tai kaupallinen merkki .....
4. Valmistajan nimi ja osoite .....

   .....
5. Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite .....

   .....
6. Päivä, jona haettu osan ETY-tyyppihyväksyntää .....
7. Tyyppihyväksyntätestejä suorittava tutkimuslaitos .....

   .....
8. Kyseisen laitoksen antaman selosteen päiväys .....
9. Kyseisen laitoksen antaman selosteen numero .....
10. Päivä, jona osan ETY-tyyppihyväksyntä annettu/evätty/peruutettu(1) .....

    .....
11. Yhteinen osan ETY-tyyppihyväksyntä annettu liitteessä II olevan 3.3 kohdan perusteella useasta valaisimesta koostuvalle valaistus- ja merkkivalolaitteelle, ja erityisesti .....
12. Päivä, jona yhteinen osan ETY-tyyppihyväksyntä annettu/evätty/peruutettu(1) .....

    .....
13. Paikka .....
14. Päiväys .....
15. Allekirjoitus .....
16. Oheisesta piirroksesta N:o . . . . . näkyy geometrinen asento, jossa peruutusvalaisin on tarkoitus asentaa ajoneuvoon, sekä valaisimen vertailuakseli ja -keskipiste .....
17. Huomautuksia .....

---

(1) Tarpeeton viivataan yli.

LIITE II

OSAN ETY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄ JA MERKINTÄVAATIMUKSET

1. OSAN ETY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄHAKEMUS

1.1 Kaupallisen merkin tai tavaramerkin haltijan tai tämän edustajan on jätettävä osan ETY-tyyppihyväksyntähakemus.

1.2 Jokaista peruutusvalaisintyyppiä koskevaan hakemukseen on liitettävä:

1.2.1 lyhyt tekninen kuvaus, mainiten erityisesti suositellun hehkulampun tyypin, jonka on vastattava Kansainvälisen sähköteknisen toimikunnan (IEC) vaatimuksia,

1.2.2 riittävän yksityiskohtaiset tyypin tunnistamisen mahdollistavat piirustukset (kolmena kappaleena), jotka esittävät geometrisesti sen asennon, jossa laite asennetaan ajoneuvoon, havaintoakselin, joka otetaan testeissä vertailuakseliksi (vaakasuora kulma H = 0°, pystysuora kulma V = 0°) ja pisteen, joka otetaan kyseisissä testeissä vertailukeskipisteeksi,

1.2.3 kaksi näytekappaletta.

2. MERKINNÄT

2.1 Osan ETY-tyyppihyväksyntää varten toimitetuissa peruutusvalaisintyypin näytekappaleissa on oltava:

2.1.1 hakijan kaupallinen merkki tai tavaramerkki helposti luettavissa ja pysyvästi merkittynä,

2.1.2 helposti luettava ja pysyvä merkintä valaisimeen suositeltavan hehkulampun tyypistä,

2.1.3 tarvittaessa virheasennuksen ehkäisemiseksi sana "TOP" merkittynä vaakasuoraan linssin yläosaan,

2.1.4 riittävän suuri tila osan ETY-tyyppihyväksyntämerkille ja 4 kohdassa esitetyille lisätunnuksille; tämä tila on esitettävä 1.2.2 kohdassa tarkoitetuissa piirustuksissa.

3. OSAN ETY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄ

3.1 Jos 1 kohdan mukaisesti toimitetut kaksi näytekappaletta täyttävät liitteiden 0, II, III ja IV vaatimukset, osan ETY-tyyppihyväksyntä on annettava ja osan tyyppihyväksyntänumero ilmoitettava.

3.2 Tätä numeroa ei saa antaa muille peruutusvalaisintyypeille.

3.3 Jos osan ETY-tyyppihyväksyntää haetaan peruutusvalaisimesta ja muista valaisimista koostuvalle valaisin- ja merkkivalolaitetyypille, yhteinen osan ETY-tyyppihyväksyntämerkintä voidaan antaa edellyttäen, että peruutusvalaisin täyttää tämän direktiivin vaatimukset ja että muut valaisimet, jotka muodostavat kyseisen valaisin- ja merkkivalolaitteen, jolle osan ETY-tyyppihyväksyntää haetaan, ovat niitä koskevien direktiivien mukaisia.

4. MERKIT

4.1 Jokaisessa tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyn tyypin mukaisessa peruutusvalaisimessa on oltava osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki.

4.2 Tämä merkki koostuu suorakulmiosta, joka ympyröi pientä "e"-kirjainta, ja sitä seuraavaa osan tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion tunnuskirjainta, -kirjaimia tai -numeroa:

1 Saksa,
2 Ranska,
3 Italia,
4 Alankomaat,
6 Belgia,
11 Yhdistynyt kuningaskunta,
13 Luxemburg,
18 Tanska,
IRL Irlanti.

Merkissä on oltava myös kyseiselle peruutusvalaisintyypille annetun osan ETY-tyyppihyväksyntätodistuksen numeroa vastaava osan ETY-tyyppihyväksyntänumero.

4.3 Osan ETY-tyyppihyväksyntämerkkiä on täydennettävä lisäksi tunnuksella "AR".

4.4 Osan ETY-tyyppihyväksyntänumeron on sijaittava sopivassa paikassa lähellä "e"-kirjainta ympäröivää suorakulmiota.

4.5 Osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki ja lisätunnus on laitettava valaisimen linssiin tai yhteen linsseistä pysyvästi ja siten, että ne ovat helposti luettavia myös silloin kun peruutusvalaisin on kiinnitetty ajoneuvoon.

4.6 Lisäyksessä 1 on esimerkki osan ETY-tyyppihyväksyntämerkinnästä ja lisätunnuksesta, jossa kirjaimet A ja R on yhdistetty.

4.7 Kun yhteinen osan ETY-tyyppihyväksyntänumero on 3.3 kohdan vaatimusten mukaisesti annettu peruutusvalaisimesta ja muista valaisimista koostuvalle valaisin- ja merkkivalolaitteelle, saadaan kiinnittää vain yksi osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki, joka koostuu:

— suorakulmiosta, joka ympyröi "e"-kirjainta ja sitä seuraavaa osan tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion tunnuskirjainta, -kirjaimia tai -numeroa,

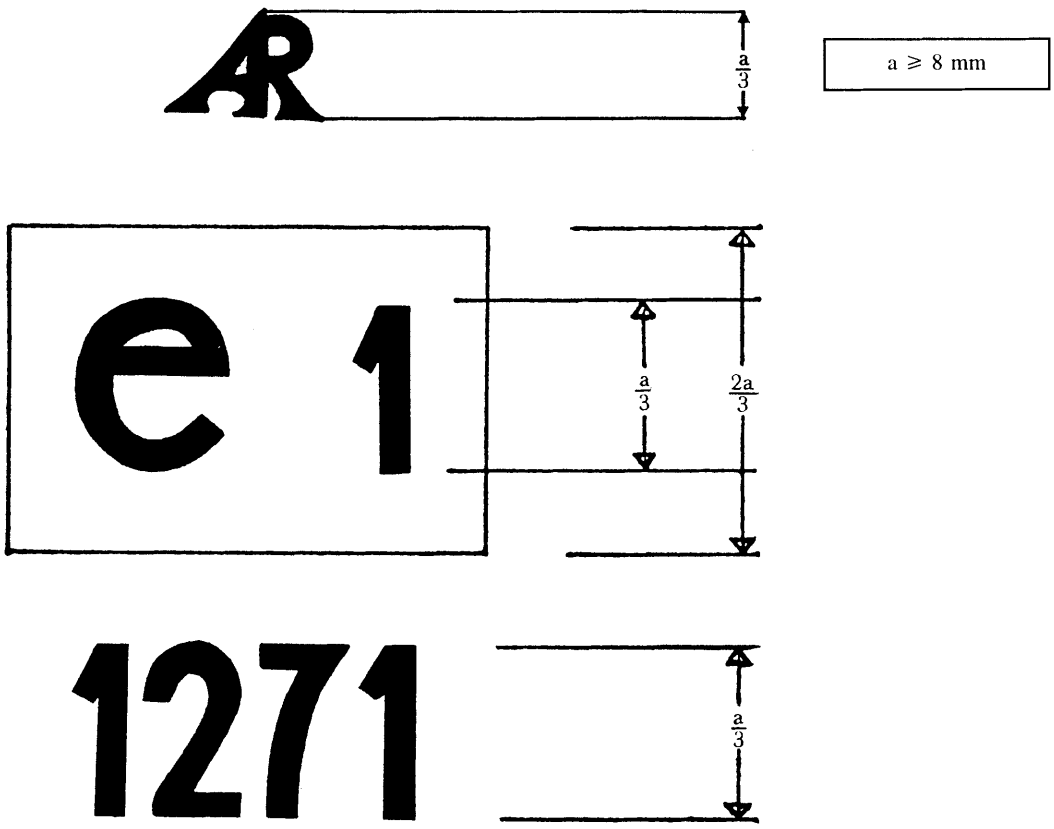
— osan ETY-tyyppihyväksyntänumerosta,

— eri direktiiveissä, joiden mukaisesti osan ETY-tyyppihyväksyntä on annettu, vaadituista lisätunnuksista.

4.8 Tämän merkin eri osien koot eivät saa alittaa suurinta asianomaisissa ETY-tyyppihyväksyntää koskevissa direktiiveissä annettua, eri merkinnöille määriteltyä vähimmäismittaa.

Lisäys

Esimerkki osan ETY-tyyppihyväksyntämerkistä.



Edellä esitetty osan ETY-tyyppihyväksyntämerkillä varustettu laite on peruutusvalaisin, joka on ETY-tyyppihyväksytty Saksassa (e 1) numerolla 1271.

LIITE III

VALOTEKNISET MITTAUKSET

1. MITTAUSMENETELMÄT

1.1 Valoteknisten mittausten aikana hajaheijastukset on estettävä tarkoituksenmukaisella rajauksella.

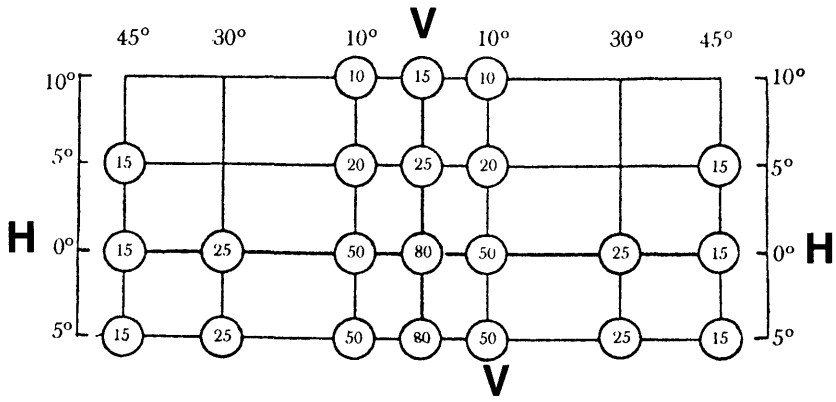
1.2 Jotta mittaustuloksia ei voitaisi asettaa kyseenalaisiksi, mittaukset on suoritettava seuraavien vaatimusten mukaisesti:

1.2.1 mittausetäisyyden on oltava sellainen, että etäisyyden neliöjuuri -lakia voidaan soveltaa,

1.2.2 mittauslaitteen on oltava sellainen, että ilmaisimen avauskulma, katsottuna valaisimen vertailukeskipisteestä, on 10' ja 1° välillä,

1.2.3 voimakkuusvaatimus havaintosuuntaan täyttyy, jos tämä vaatimus täyttyy suuntaan, joka ei poikkea enempää kuin 15' havaintosuunnasta.

2. MITTAUSKOHDAT ILMOITETTUINA ASTEINA VERTAILUAKSELISTA JA SÄTEILEVÄN VALON VÄHIMMÄISVOIMAKKUUKSIEN ARVOT



○ = Vähimmäisvalovoimat kandeloina ilmoitettuina.

2.1 Suunta H = 0° ja V = 0° vastaa vertailuakselia (jonka valaisimen ollessa ajoneuvoon asennettu on oltava vaakasuorassa, ajoneuvon pituusakselin suuntainen ja suuntauduttava haluttuun näkyvyyssuuntaan). Se kulkee vertailukeskipisteen kautta. Taulukon arvot antavat vähimmäisvoimakkuudet cd:nä eri mittaussuunnissa.

2.2 Jos valaisimen silmämääräisessä tarkastuksessa esiintyy huomattavia voimakkuuden paikallisia vaihteluita on tarkastettava, että mikään kahden yllä tarkoitetun mittaussuunnan välillä mitattu voimakkuus ei ole pienempi kuin 50 % pienemmästä näille kahdelle mittaussuunnalle annetusta vähimmäisvoimakkuudesta.

LIITE IV

SÄTEILEVÄN VALON VÄRI

VÄRIKOORDINAATIT

VALKOINEN:	raja siniseen päin:	$x \geq 0.310$
	raja keltaiseen päin:	$x \leq 0.500$
	raja vihreään päin:	$y \leq 0.150 + 0.640\ x$
	raja vihreään päin:	$y \leq 0.440$
	raja purppuraan päin:	$y \geq 0.050 + 0.750\ x$
	raja punaiseen päin:	$y \geq 0.382$

Näitä värikoordinaatteja tarkastettaessa käytetään värilämpötilaltaan 2854 K:n valonlähdettä, joka vastaa Kansainvälisen valaistustoimikunnan (CIE) A-valonlähdettä.